

REGIONE
AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



AUTONOME
REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN
DER REGION**

Convocazione dei comizi elettorali per l'elezione del sindaco e dei consigli comunali in 157 comuni della provincia di Trento e in 111 comuni della provincia di Bolzano nonché per l'elezione diretta dei consigli circoscrizionali in un comune della provincia di Trento e in un comune della provincia di Bolzano

Ausschreibung der Wahl des Bürgermeisters und der Gemeinderäte in 157 Gemeinden der Provinz Trient und in 111 Gemeinden der Provinz Bozen sowie der Direktwahl der Stadtviertelräte in einer Gemeinde der Provinz Trient und in einer Gemeinde der Provinz Bozen

IL PRESIDENTE

Considerato che nell'anno 2025 scade il mandato dei sindaci e dei consigli comunali dei comuni della regione Trentino-Alto Adige ai sensi dell'articolo 1, comma 4, della legge regionale 23 giugno 2020, n. 1 "Norme urgenti di rinvio del turno elettorale generale 2020 per l'elezione del sindaco e dei consigli comunali";

Visto il comma 1 dell'articolo 217 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m. - "Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige", che prevede che le elezioni del sindaco e del consiglio di tutti i comuni della regione si svolgano in una domenica compresa tra il 1 maggio ed il 15 giugno dell'anno di scadenza del mandato;

Visto altresì il comma 4 del predetto articolo 217, in base al quale sono esclusi dal turno generale delle elezioni i comuni nei quali il rinnovo di sindaco e consiglio comunale ha avuto luogo nell'anno immediatamente precedente quello di svolgimento del turno elettorale generale;

In Anbetracht der Tatsache, dass im Jahr 2025 die Amtszeit der Bürgermeister und der Gemeinderäte der Gemeinden der Region Trentino-Südtirol im Sinne des Art. 1 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 23. Juni 2020, Nr. 1 „Dringende Bestimmungen betreffend den Aufschub des allgemeinen Wahltermins 2020 für die Wahl des Bürgermeisters und der Gemeinderäte“ abläuft;

Aufgrund des Art. 217 Abs. 1 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.d.g.F. „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, laut dem die Wahl des Gemeinderats und des Bürgermeisters sämtlicher Gemeinden der Region an einem Sonntag zwischen dem 1. Mai und dem 15. Juni des Jahres stattfindet, in dem die Amtszeit abläuft;

Aufgrund außerdem des Abs. 4 des genannten Art. 217, laut dem die allgemeinen Wahlen in den Gemeinden nicht stattfinden, in denen der Bürgermeister und der Gemeinderat in dem Jahr unmittelbar vor der Abhaltung der allgemeinen Wahlen neu gewählt wurden;

Visti gli articoli 3, 219 e 217-*bis*, comma 1, lettera a) della sopra citata legge regionale n. 2/2018 e s.m.;

D'intesa con i Commissari del Governo per le province di Trento e di Bolzano e con il Presidente della Corte d'Appello di Trento, e sentiti i Presidenti delle Province autonome di Trento e di Bolzano;

d e c r e t a

1. La data di convocazione dei comizi per l'elezione diretta del sindaco e dei consigli comunali nei sottoelencati comuni delle province di Trento e di Bolzano, è fissata per il giorno di domenica 4 maggio 2025.

Comuni della provincia di Trento:

Albiano, Aldeno, Altavalle, Altopiano della Vigolana, Amblar-Don, Andalo, Arco, Avio, Baselga di Piné, Bedollo, Besenello, Bieno, Bleggio Superiore, Bocenago, Bondone, Borgo d'Anaunia, Borgo Lares, Borgo Valsugana, Brentonico, Bresimo, Caderzone Terme, Calceranica al Lago, Caldes, Calliano, Campitello di Fassa/Ciampedel, Canal San Bovo, Canazei/Cianacei, Capriana, Carisolo, Carzano, Castel Condino, Castel Ivano, Castello-Molina di Fiemme, Castello Tesino, Castelnuovo, Cavalese, Cavareno, Cavedago, Cavedine, Cavizzana, Cembra Lisignago, Cimone, Cinte Tesino, Cis, Civezzano, Cles, Comano Terme, Commezzadura, Contà, Croviana, Dambel, Denno, Dimaro Folgarida, Drena, Dro, Fai della Paganella, Fierozzo/Vlarötz, Folgaria, Fornace, Frassilongo/Garait, Garniga Terme, Giovo, Giustino, Grigno, Imer, Isera, Lavarone, Lavis, Ledro, Levico Terme, Livo, Luserna/Lusérn, Madruzzo, Malé, Massimeno, Mazzin/Mazin, Mezzana, Mezzano, Mezzocorona, Moena/Moena, Molveno, Mori, Nago-Torbole, Nogaredo, Nomi, Novaledo, Novella, Ospedaletto, Ossana, Palù del Fersina/Palai en Bersntol, Panchià, Peio, Pellizzano, Pelugo, Pergine Valsugana, Pieve di Bono-Prezzo, Pieve Tesino, Pinzolo, Pomarolo, Porte di Rendena, Predaia, Primiero San Martino di Castrozza, Rabbi, Riva del Garda, Romeno, Roncegno Terme, Ronchi Valsugana,

Aufgrund der Art. 3, 219 und 217-*bis* Abs. 1 Buchst. a) des oben erwähnten Regionalgesetzes Nr. 2/2018 i.d.g.F.;

Im Einvernehmen mit den Regierungskommissären für die Provinzen Trient und Bozen und mit dem Präsidenten des Oberlandesgerichtes Trient sowie nach Anhören der Landeshauptleute der Autonomen Provinzen Trient und Bozen;

verfügt DER PRÄSIDENT:

1. Die Direktwahl des Bürgermeisters und der Gemeinderäte in folgenden Gemeinden der Provinzen Trient und Bozen wird auf Sonntag, den 4. Mai 2025 festgesetzt.

Gemeinden der Provinz Trient:

Albiano, Aldeno, Altavalle, Altopiano della Vigolana, Amblar-Don, Andalo, Arco, Avio, Baselga di Piné, Bedollo, Besenello, Bieno, Bleggio Superiore, Bocenago, Bondone, Borgo d'Anaunia, Borgo Lares, Borgo Valsugana, Brentonico, Bresimo, Caderzone Terme, Calceranica al Lago, Caldes, Calliano, Campitello di Fassa/Ciampedel, Canal San Bovo, Canazei/Cianacei, Capriana, Carisolo, Carzano, Castel Condino, Castel Ivano, Castello-Molina di Fiemme, Castello Tesino, Castelnuovo, Cavalese, Cavareno, Cavedago, Cavedine, Cavizzana, Cembra Lisignago, Cimone, Cinte Tesino, Cis, Civezzano, Cles, Comano Terme, Commezzadura, Contà, Croviana, Dambel, Denno, Dimaro Folgarida, Drena, Dro, Fai della Paganella, Fierozzo/Vlarötz, Folgaria, Fornace, Frassilongo/Garait, Garniga Terme, Giovo, Giustino, Grigno, Imer, Isera, Lavarone, Lavis, Ledro, Levico Terme, Livo, Luserna/Lusérn, Madruzzo, Malé, Massimeno, Mazzin/Mazin, Mezzana, Mezzano, Mezzocorona, Moena/Moena, Molveno, Mori, Nago-Torbole, Nogaredo, Nomi, Novaledo, Novella, Ospedaletto, Ossana, Palù del Fersina/Palai en Bersntol, Panchià, Peio, Pellizzano, Pelugo, Pergine Valsugana, Pieve di Bono-Prezzo, Pieve Tesino, Pinzolo, Pomarolo, Porte di Rendena, Predaia, Primiero San Martino di Castrozza, Rabbi, Riva del Garda, Romeno, Roncegno Terme, Ronchi Valsugana,

Ronzo-Chienis, Ronzone, Roverè della Luna, Ruffrè-Mendola, Rumo, Sagron Mis, Samone, San Giovanni di Fassa/Sèn Jan, San Lorenzo Dorsino, San Michele all'Adige, Sant'Orsola Terme, Sanzeno, Sarnonico, Scurelle, Segonzano, Sella Giudicarie, Sfruz, Soraga di Fassa/Soraga, Sover, Spiazzo, Spormaggiore, Sporminore, Stenico, Storo, Strembo, Telve, Telve di Sopra, Tenna, Tenno, Terragnolo, Terre d'Adige, Terzolas, Tesero, Tione di Trento, Ton, Torcegno, Trambileno, Trento, Tre Ville, Valdaone, Valfioriana, Vallarsa, Vallelaghi, Vermiglio, Vignola Falesina, Villa Lagarina, Ville d'Anaunia, Ville di Fiemme, Volano, Ziano di Fiemme.

Comuni della provincia di Bolzano:

Aldino, Andriano, Anterivo, Appiano sulla Strada del Vino, Avelengo, Badia/Badia, Barbiano, Bolzano, Braies, Brennero, Bronzolo, Brunico, Caines, Caldaro sulla Strada del Vino, Campo di Trens, Campo Tures, Castebello-Ciardes, Castelrotto, Cermes, Chienes, Chiusa, Comedo all'Isarco, Cortaccia sulla Strada del Vino, Cortina sulla Strada del Vino, Corvara in Badia/Corvara, Curon Venosta, Dobbiaco, Egna, Falzes, Fiè allo Sciliar, Fortezza, Funes, Gais, Gargazzone, Glorenza, Laces, Lagundo, Laion, Lasa, Lauregno, Luson, Magrè sulla Strada del Vino, Malles Venosta, Marebbe/Mareo, Marlengo, Martello, Meltina, Merano, Monguelfo-Tesido, Montagna sulla Strada del Vino, Moso in Passiria, Nalles, Naturno, Naz-Sciaves, Nova Levante, Nova Ponente, Ora, Ortisei/Urtijëi, Parcines, Perca, Plaus, Ponte Gardena, Postal, Prato allo Stelvio, Predoi, Provés, Racines, Rasun-Anterselva, Renon, Rifiano, Rio di Pusteria, Rodengo, Salorno sulla Strada del Vino, San Candido, San Genesio Atesino, San Leonardo in Passiria, San Lorenzo di Sebato, San Martino in Badia/S. Martin de Tor, San Pancrazio, Santa Cristina Valgardena/S. Cristina Gherdëina, Sarentino, Scena, Selva dei Molini, Selva di Val Gardena/Sëlva, Senale-San Felice, Senales, Sesto, Silandro, Sluderno, Stelvio, Terento, Terlano, Termeno sulla Strada del Vino, Tesimo, Tires, Tirol, Trodena nel Parco Naturale, Tubre, Ultimo, Vadena, Val di Vizze, Valdaora, Valle Aurina, Valle di Casies, Vandoies, Varna, Veltur, Verano, Villabassa, Villandro, Vipiteno.

Ronzo-Chienis, Ronzone, Roverè della Luna, Ruffrè-Mendola, Rumo, Sagron Mis, Samone, San Giovanni di Fassa/Sèn Jan, San Lorenzo Dorsino, San Michele all'Adige, Sant'Orsola Terme, Sanzeno, Sarnonico, Scurelle, Segonzano, Sella Giudicarie, Sfruz, Soraga di Fassa/Soraga, Sover, Spiazzo, Spormaggiore, Sporminore, Stenico, Storo, Strembo, Telve, Telve di Sopra, Tenna, Tenno, Terragnolo, Terre d'Adige, Terzolas, Tesero, Tione di Trento, Ton, Torcegno, Trambileno, Trento, Tre Ville, Valdaone, Valfioriana, Vallarsa, Vallelaghi, Vermiglio, Vignola Falesina, Villa Lagarina, Ville d'Anaunia, Ville di Fiemme, Volano und Ziano di Fiemme.

Gemeinden der Provinz Bozen:

Aldein, Andrian, Altrei, Eppan an der Weinstraße, Hafling, Abtei, Barbian, Bozen, Prags, Brenner, Branzoll, Bruneck, Kuens, Kaltern an der Weinstraße, Freienfeld, Sand in Taufers, Kastelbell-Tschars, Kastelruth, Tscherms, Kiens, Klausen, Karneid, Kurtatsch an der Weinstraße, Kurtinig an der Weinstraße, Corvara, Graun im Vinschgau, Toblach, Neumarkt, Pfalzen, Völs am Schlern, Franzensfeste, Villnöß, Gais, Gargazon, Glurns, Latsch, Algund, Lajen, Laas, Laurein, Lüsen, Margreid an der Weinstraße, Mals, Enneberg, Marling, Martell, Mölten, Meran, Welsberg-Taisten, Montan an der Weinstraße, Moos in Passeier, Nals, Naturns, Natz-Schabs, Welschnofen, Deutschnofen, Auer, St. Ulrich, Partschins, Percha, Plaus, Waidbruck, Burgstall, Prad am Stilfserjoch, Prettau, Proveis, Ratschings, Rasen-Antholz, Ritten, Riffian, Mühlbach, Rodeneck, Salurn an der Weinstraße, Innichen, Jenesien, St. Leonhard in Passeier, St. Lorenzen, St. Martin in Thurn, St. Pankraz, St. Christina in Gröden, Sarntal, Schenna, Mühlwald, Wolkenstein in Gröden, U.L. Frau im Walde-St. Felix, Schnals, Sexten, Schlanders, Schluderns, Stilfs, Terenten, Terlan, Tramin an der Weinstraße, Tisens, Tiers, Tirol, Truden im Naturpark, Taufers im Münstertal, Ulten, Pfatten, Pfitsch, Olang, Ahrntal, Gsies, Vintl, Vahrn, Feldthurns, Vöran, Niederdorf, Villanders und Sterzing.

2. L'eventuale turno di ballottaggio per l'elezione del sindaco avrà luogo domenica 18 maggio 2025.
3. Per domenica 4 maggio 2025 è fissata la convocazione dei comizi per l'elezione diretta dei consigli circoscrizionali nel comune di Trento (provincia di Trento) e nel comune di Bolzano (provincia di Bolzano).

Ai sensi del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 (Attuazione dell'articolo 44 della legge 18 giugno 2009, n. 69, recante delega al governo per il riordino del processo amministrativo) e s.m.:

- il giudice amministrativo ha giurisdizione in materia di operazioni elettorali relative al rinnovo degli organi elettivi dei comuni, delle province, delle regioni e all'elezione dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia (art. 126);
- in materia di contenzioso sulle operazioni elettorali non è ammesso il ricorso straordinario al Presidente della Repubblica (art. 128);
- i provvedimenti immediatamente lesivi del diritto del ricorrente a partecipare al procedimento elettorale preparatorio per le elezioni comunali, provinciali e regionali e per il rinnovo dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia sono impugnabili innanzi al tribunale amministrativo regionale competente nel termine di tre giorni dalla pubblicazione, anche mediante affissione, ovvero dalla comunicazione, se prevista, degli atti impugnati (art. 129, comma 1);
- gli atti diversi da quelli di cui al comma 1 sono impugnati alla conclusione del procedimento unitamente all'atto di proclamazione degli eletti (art. 129, comma 2).

2. Die eventuelle Stichwahl des Bürgermeisters findet am Sonntag, den 18. Mai 2025 statt.

3. Die Direktwahl der Stadtviertelräte in der Gemeinde Trient (Provinz Trient) sowie in der Gemeinde Bozen (Provinz Bozen) wird auf Sonntag, den 4. Mai 2025 festgesetzt.

Im Sinne des gesetzesvertretenden Dekrets vom 2. Juli 2010, Nr. 104 (Umsetzung des Art. 44 des Gesetzes vom 18. Juni 2009, Nr. 69 betreffend die Ermächtigung an die Regierung zur Neuordnung des Verwaltungsprozesses) i.d.g.F.

- ist das Verwaltungsgericht für die Wahlhandlungen zur Neuwahl der gewählten Organe der Gemeinden, der Provinzen und der Regionen sowie zur Wahl der italienischen Mitglieder des Europäischen Parlaments zuständig (Art. 126);
- ist in den Streitverfahren betreffend die Wahlhandlungen der außerordentliche Rekurs an den Präsidenten der Republik nicht zulässig (Art. 128);
- können die Maßnahmen, die das Recht des Rekursstellers auf Teilnahme am vorbereitenden Wahlverfahren für die Gemeinde-, Landtags- oder Regionalratswahlen bzw. für die Neuwahl der italienischen Mitglieder des Europäischen Parlaments unmittelbar verletzen, vor dem zuständigen Regionalen Verwaltungsgericht binnen drei Tagen nach der Veröffentlichung – auch mittels Anschlag – bzw. nach der Mitteilung – sofern vorgesehen – der angefochtenen Akte angefochten werden (Art. 129 Abs. 1);
- können die anderen als die im Abs. 1 genannten Maßnahmen erst nach Abschluss des Wahlverfahrens zusammen mit der Maßnahme zur Verkündung der Gewählten angefochten werden (Art. 129 Abs. 2).

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino Alto-Adige/Südtirol ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lett. b) della legge regionale n. 2/2009 e s.m. – “Atto destinato alla generalità dei cittadini”.

Ai sensi dell'articolo 217-*bis*, comma 1 lettera a) del CEL, la pubblicazione avrà luogo il 59° giorno antecedente la data delle elezioni.

Dieses Dekret wird im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol im Sinne des Art. 4 Abs. 1 Buchst. b) des Regionalgesetzes Nr. 2/2009 i.d.g.F. als Akt, der „an die Allgemeinheit gerichtet“ ist, veröffentlicht.

Im Sinne des Art. 217-*bis* Abs. 1 Buchst. a) des Kodex der örtlichen Körperschaften erfolgt die Veröffentlichung am 59. Tag vor dem Wahltag.

Il Presidente / Der Präsident
firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).